

Distr.: General  
29 August 2017  
Arabic  
Original: English



الدورة الثانية والسبعون

البند ١٣٧ من جدول الأعمال المؤقت\*  
الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة  
السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

## طلب تقديم إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح بناء على توصيات مجلس أمناء المعهد المتعلقة ببرنامج عمل المعهد للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩

مذكرة من الأمين العام

موجز

أيدت الجمعية العامة في الفقرة ٢ من الجزء الرابع من قرارها ٦٠/٢٤٨ مقترح عرض طلب إعانة لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح (المعهد) على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة.

وفي ذلك السياق، ووفقاً لأحكام النظام الأساسي (انظر الفقرة ٣ من المادة الثامنة في مرفق قرار الجمعية العامة ٣٩/١٤٨ حاء) وقرار الجمعية العامة ٧٠/٦٩، وفي ضوء التوصيات الواردة في تقرير الأمين العام عن أعمال المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح (A/70/186)، يُطلب إلى الجمعية العامة الموافقة على تقديم الإعانة المقترحة للمعهد وقدرها ٧٠٠ ٠٧٤ ٢ دولار من الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. ويرد الاعتماد ذو الصلة تحت الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩ (A/72/6 (Sect. 4) و Corr.1).

وويُوجّه انتباه الجمعية العامة إلى الفقرات ٣٨ إلى ٤٠ من تقرير الأمين العام عن أعمال المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح (A/72/185).

\* A/72/150



الرجاء إعادة استعمال الورق

080917 070917 17-15009 (A)



- ١ - يقدّم هذا التقرير إلى الجمعية العامة في سياق نظرها في تقديم إعانة إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح من الميزانية العادية للأمم المتحدة للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩.
- ٢ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في الفقرة ٩ من منطوق قرارها ٦٩/٧٠، أن يقدّم، كإجراء استثنائي لا يتكرّر هدفه صون مستقبل المعهد ودون إرساء سابقة في هذا الصدد، اقتراحا للتمويل في سياق الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، يراعي الموارد الإضافية في ضوء التوصيات الواردة في آخر تقرير للأمين العام عن أعمال المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح (A/70/186). وطلبت الجمعية العامة أيضا إلى الأمين العام أن يكلّف طرفا ثالثا مستقلا بإجراء تقييم ومهمة إعداد تقرير عن الجوانب الهيكلية والمالية والإدارية والتشغيلية للمعهد في المستقبل، يحدّد فيه هيكل تمويل مستدام ومستقر ونموذجا تشغيليا حسبما يلزم لتحقيق ولاية المعهد وأهدافه فيما وراء فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وأن يقدّم إلى الجمعية العامة في دورتها الثالثة والسبعين تقريرا في هذا الصدد يراعي فيه نتائج التقييم السالف الذكر.
- ٣ - وكما أبلغتني الأمانة العامة في وقت اعتماد القرار ٦٩/٧٠، أُجري تقييم داخلي لاحتياجات المعهد من الموظفين الأساسيين في عام ٢٠١٦ لمعرفة الطريقة التي ستنعكس بها توصيات المجلس الاستشاري في اقتراح الأمين العام. وورد في هذا التقييم استنتاج مفاده بأنه من المناسب توفير أربعة موظفين أساسيين باعتبارهم العنصر المؤسسي الأساسي للمعهد (انظر A/72/154). وعلى وجه التحديد، استنتج أن الموظفين الأساسيين للمعهد ينبغي أن يتألفوا من الوظائف التالية: مدير (مد-٢)، ورئيس للعمليات (ف-٥)، وموظف لشؤون المالية والميزانية (برتبة ف-٣)، ومساعد إداري واحد (فئة الخدمات العامة (الرتب الأخرى)).
- ٤ - وفي الدورة الثامنة والسنتين للمجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح التي عُقدت في نيويورك من ٢٨ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧، وافق المجلس، بوصفه مجلس أمناء المعهد، على أن يُقدّم إلى الجمعية العامة تقرير مدير المعهد عن أنشطة المعهد للفترة من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦ وبرنامج العمل والخطة المالية المقترحين لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ (انظر A/72/185). وتتفق المعلومات المالية الواردة في مرفقي هذا التقرير مع تلك الواردة في تقرير المدير.
- ٥ - وفي الجلسة نفسها، نظر المجلس أيضا في مسألة تقديم إعانة من الميزانية العادية للأمم المتحدة إلى المعهد، وأوصى بشدة بالموافقة عليها (انظر A/72/185، الفقرة ٣٨). وأيد المجلس أيضا بقوة تخصيص زيادة غير متكررة في الإعانة المقدمة من الميزانية العادية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، حسبما أوصت به الجمعية العامة في قرارها ٦٩/٧٠. ولاحظ المجلس أن هذا القرار اتخذ بتوافق الآراء.
- ٦ - وكرر المجلس الإعراب عن اقتناعه السابق بأن الحد الأدنى للهيكل المؤسسي للمعهد ينبغي أن يتألف من خمس وظائف (انظر A/72/185، الفقرة ٣٩). ويرى المجلس أنه من أجل كفالة استدامة عمل المعهد واستقلاليته، ينبغي زيادة الإعانة السنوية لتغطية تكاليف جميع موظفي المعهد، بما في ذلك وظيفة رئيس البحوث، ما من شأنه أن يزيد من تعزيز تصميم البحوث واكتمالها.
- ٧ - وأعرب المجلس أيضا عن تطلعه إلى تقييم الطرف الثالث المستقل للمعهد، المتوقع إجراؤه في أوائل عام ٢٠١٨، الذي سيعقبه تقرير يصدره الأمين العام، وأكد أن هيكل التمويل المستدام والمستقر

ونموذج التشغيل المشار إليهما في تقرير الأمين العام يجب أن يحترما ولاية المعهد وأهدافه، على النحو الوارد في النظام الأساسي للمعهد (انظر A/72/185، الفقرة ٤٠).

٨ - وتتضمن الميزانية البرنامجية المقترحة للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، تحت الباب ٤، نزع السلاح (A/72/6 (Sect. 4) و Corr.1)، اعتمادا قدره ٧٠٠ ٠٧٤ ٢ دولار، يشمل مقترح التمويل الذي نوقش في الفقرة ٢ أعلاه بتخصيص زيادة غير متكررة في الإعانة المقدمة من الميزانية العادية إلى المعهد لفترة السنتين. وعملا بقرار الجمعية العامة ٧١/٢٧٤، سيكون هذا المبلغ خاضعا لإعادة تقدير التكاليف وفقا للإجراءات المعمول بها.

٩ - ويشمل الاعتماد البالغ ٧٠٠ ٠٧٤ ٢ دولار مبلغا قدره ٧٠٠ ٧٧٤ ١ دولار لاحتياجات تمويل ملاك الموظفين الأساسيين للمعهد ومبلغا قدره ٣٠٠ ٠٠٠ دولار لتقييم يجريه طرف ثالث مستقل يكلف بإعداد تقرير عن الجوانب الهيكلية والمالية والإدارية والتشغيلية للمعهد في المستقبل، يحدد فيه هيكل تمويل مستدام ومستقر ونموذجا تشغيليا حسبما يلزم لتحقيق ولاية المعهد وأهدافه فيما وراء فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، وفقا لما طلبته الجمعية العامة في قرارها ٧٠/٦٩. وستولى مكتب شؤون نزع السلاح إدارة الموارد المتصلة بالتقييم المشار إليه أعلاه واستخدامها بالتعاون الوثيق مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف.

١٠ - وفي الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٤٤/٢٠١ بآء المعنون "تقديم إعانة من الميزانية العادية إلى معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح"، يُطلب إلى الأمين العام أن يقدم تقريرا كل سنة إلى الجمعية عن حالة المعهد. وفي هذا السياق، يمكن إيجاز الحالة المالية للمعهد التي ترد تفاصيلها في المرفقين الأول والثاني لهذه المذكرة على النحو التالي:

(أ) يُقدّر مجموع الإيرادات لعام ٢٠١٧ بمبلغ ٣ ٥٧٧ ٠٠٠ دولار من المصادر التالية: التبرعات (٣ ١٢٠ ٠٠٠ دولار)؛ إيرادات الاستثمار (١١ ٠٠٠ دولار)؛ الإيرادات الأخرى (١٨ ٠٠٠ دولار)؛ والتحويلات والمخصصات الأخرى (٤٢٨ ٠٠٠ دولار)، بما في ذلك الجزء من الإعانة المالية المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠١٧. ويُقدّر مجموع الإيرادات لعام ٢٠١٨ بمبلغ ٣ ٤٩٠ ٠٠٠ دولار من المصادر التالية: التبرعات (٣ ٠١٦ ٠٠٠ دولار)؛ إيرادات الاستثمار (١٦ ٠٠٠ دولار)؛ الإيرادات الأخرى (٢٤ ٠٠٠ دولار)؛ والتحويلات والمخصصات الأخرى (٤٣٤ ٠٠٠ دولار)، بما في ذلك الجزء من الإعانة المالية المقدمة من الميزانية العادية للأمم المتحدة لعام ٢٠١٨<sup>(١)</sup>. ويُقدّر أيضا أنه سيستخدم من مجموع الإيرادات ما يناهز ٨٥ في المائة لمشاريع خاصة و ١٥ في المائة لأغراض أخرى تشمل التكاليف الإدارية؛

(ب) يُقدّر مجموع المصروفات لعام ٢٠١٧ بمبلغ ٢ ٥٣١ ٠٠٠ دولار تشمل اعتمادا قدره ١١٩ ٠٠٠ دولار لتكاليف الدعم البرنامجي. وتُقدّر الاحتياجات لعام ٢٠١٨ بمبلغ ٢ ٤٢٢ ٠٠٠ دولار يشمل ١٠٦ ٠٠٠ دولار لتكاليف الدعم البرنامجي؛

(١) من الجدير بالذكر أن مبلغ ٤٣٤ ٠٠٠ دولار تحت "التحويلات والمخصصات الأخرى" لا يشمل الزيادة المقترحة للإعانة المقدمة إلى المعهد من الميزانية العادية للأمم المتحدة. ومع الزيادة المقترحة، يصل المبلغ تحت "التحويلات والمخصصات الأخرى" إلى ١ ٠٠٧ ٥٠٠ دولار لعام ٢٠١٨.

(ج) سيُلتزم بالفوائض أو الأموال في نهاية عام ٢٠١٧ و عام ٢٠١٨، التي تُقدَّر بمبلغ ١٠٤٦٠٠٠ دولار و ١٠٦٨٠٠٠ دولار على التوالي، وفقاً لاتفاقات الجهات المانحة واحتياجات الأمم المتحدة.

١١ - ولا تتضمن هذه المذكرة تقديرات الإيرادات من التبرعات، الموزعة حسب البلد. ويتمشى ذلك مع تقرير مدير المعهد عن أنشطة المعهد الذي يستند في تقديرات الإيرادات والمصروفات إلى متوسط الأعوام الثلاثة الماضية لعام ٢٠١٧ وإلى متوسط الأعوام الأربعة لعام ٢٠١٨ مع زيادة متوقعة بنسبة ١ في المائة (انظر A/72/154، المرفق الثالث). ونظراً لعدم وجود التزامات بالتمويل متفق عليها، يتعدّد تقديم تقديرات مسبقة موزعة حسب البلدان.

١٢ - ويشار إلى أن الجمعية العامة كانت قد أُيِّدت، في قرارها ٢٤٨/٦٠، مقترح عرض طلب إعانة للمعهد على الجمعية العامة لتستعرضه وتوافق عليه مرة كل سنتين في سياق نظرها في الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ذات الصلة. وبالإضافة إلى ذلك، وعلى النحو المذكور في الفقرة ٢، طلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام في قرارها ٦٩/٧٠ أن يُقدِّم، في سياق الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، مقترح تمويل يراعي الموارد الإضافية في ضوء التوصيات الصادرة عن المجلس الاستشاري لمسائل نزع السلاح.

١٣ - وعليه، يُطلب من الجمعية العامة أن توافق على تقديم إعانة إلى المعهد قدرها ٧٠٠ ٢٠٧٤ دولار (قبل إعادة تقدير التكاليف) من الميزانية العادية للأمم المتحدة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، ويرد الاعتماد ذو الصلة تحت الباب ٤، نزع السلاح، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.

## المرفق الأول

الإيرادات والمصروفات الفعلية لعامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦ والربع الأول من عام ٢٠١٧<sup>(أ)</sup>

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	٢٠١٥	٢٠١٦	الربع الأول من عام ٢٠١٧
<b>الإيرادات</b>			
التبرعات <sup>(ب)</sup>	٢ ٤٠٣	٢ ٧٧٨	٦٣
إيرادات الاستثمار	١١	٢٧	١٥
التحويلات والمخصصات الأخرى	٥٢٤	٤٤٠	٢٧٨
الإيرادات الأخرى	٣٠	٣٧	٣
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>٢ ٩٦٨</b>	<b>٣ ٢٨٢</b>	<b>٣٥٩</b>
<b>المصروفات</b>			
ألف - التكاليف الإدارية المؤقتة			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	١ ٤٢٧ <sup>(ج)</sup>	١ ١٩٣ <sup>(د)</sup>	٢٧٤ <sup>(هـ)</sup>
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	١٧٦	٥٧٦ <sup>(و)</sup>	١٦٣ <sup>(ز)</sup>
المنح والتحويلات الأخرى	٣٩	صفر	صفر
اللوازم والمواد الاستهلاكية	صفر	١	صفر
السفر	١٠١	٢١٦	٥٩
مصروفات التشغيل الأخرى	٢١٣	٩٥	٣٩
المصروفات الأخرى	٨	٢٠	١
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>١ ٩٦٤</b>	<b>٢ ١٠١</b>	<b>٥٣٦</b>
باء - الدعم البرنامجي والمصروفات التناسبية	١١٠	٧٩	٢٨
<b>مجموع المصروفات (ألف + باء)</b>	<b>٢ ٠٧٤</b>	<b>٢ ١٨٠</b>	<b>٥٦٤</b>
<b>الفائض/(العجز) للسنة<sup>(ح)</sup></b>	<b>٨٩٤</b>	<b>١ ١٠٢</b>	<b>(٢٠٥)</b>

(أ) الأرقام مأخوذة من بيان الأداء المالي لمعهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح لكل من عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦. وقد أعدّ كل بيان وفقاً للمعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

(ب) تُقيّد التبرعات في السنة التي يحدث فيها التوقيع على التعهد، وذلك فيما يتعلق بالسنة الجارية والسنوات المقبلة.

(ج) بلغت تكاليف موظفي المعهد في عام ٢٠١٥ ما قيمته ٤٣٨ ٩٩٦ دولاراً.

(د) بلغت تكاليف موظفي المعهد في عام ٢٠١٦ ما قيمته ٨٩٠ ٠٧٩ دولاراً.

(هـ) بلغت تكاليف موظفي المعهد في الربع الأول من عام ٢٠١٧ ما قيمته ٣٩٩ ٢٤٤ دولاراً.

(و) يتصل مبلغ ٣١ ٩٥١ دولاراً بسفر الاستشاريين.

(ز) يتصل مبلغ ١٥ ٦٧١ دولاراً بسفر الاستشاريين.

(ح) يكون لتوقيت تلقي التمويل من الجهات المانحة وفترة تنفيذ مشاريع المعهد وأنشطته ذات الصلة تأثير في هذا الرقم في نهاية السنة.

## المرفق الثاني

الاحتياجات التقديرية من الموارد لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ <sup>(أ)</sup>

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

البيان	(١) (التقديرات) لعام ٢٠١٧	(٢) (التقديرات) لعام ٢٠١٨	الزيادة/(التقصان) (١-٢)
<b>الإيرادات</b>			
التبرعات	٣١٢٠	٣٠١٦	(١٠٤)
إيرادات الاستثمار	١١	١٦	٥
التحويلات والمخصصات الأخرى <sup>(ب)</sup>	٤٢٨	٤٣٤	٦
الإيرادات الأخرى	١٨	٢٤	٦
<b>مجموع الإيرادات</b>	<b>٣٥٧٧</b>	<b>٣٤٩٠</b>	<b>(٨٧)</b>
<b>المصروفات</b>			
ألف - التكاليف الإدارية المؤقتة			
مرتبات الموظفين وبدلاتهم واستحقاقاتهم	١٧٥٩	١٥٧٤	(١٨٥)
تعويضات غير الموظفين وبدلاتهم	٢١٣	٣٣٧	١٢٤
المنح والتحويلات الأخرى	٦٠	٤٠	(٢٠)
اللوازم والمواد الاستهلاكية	٣	٢	(١)
السفر	١١٢	١٤٧	٣٥
مصروفات التشغيل الأخرى	٢٥٣	٢٠١	(٥٢)
المصروفات الأخرى	١٢	١٥	٣
<b>المجموع الفرعي</b>	<b>٢٤١٢</b>	<b>٢٣١٦</b>	<b>(٩٦)</b>
باء - الدعم البرنامجي والمصروفات التناسبية			
	١١٩	١٠٦	(١٣)
<b>مجموع المصروفات (ألف + باء)</b>	<b>٢٥٣١</b>	<b>٢٤٢٢</b>	<b>(١٠٩)</b>
<b>الفائض/(العجز) للسنة <sup>(ج)</sup></b>	<b>١٠٤٦</b>	<b>١٠٦٨</b>	<b>٢٢</b>

(أ) حُسبت التوقعات لعامي ٢٠١٧ و ٢٠١٨ كمتوسط للأعوام السابقة، بدءاً بعام ٢٠١٤، زائداً ١ في المائة.

(ب) عملاً بقرار الجمعية العامة ٦٩/٧٠، تُطلب زيادة الإعانة المقدمة من الميزانية العادية بمبلغ ١ ٥٢٤ ٧٠٠ دولار، كإجراء لا يتكرر هدفه صون مستقبل معهد الأمم المتحدة لبحوث نزع السلاح، لتوافق عليها الجمعية العامة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩. وذلك إضافة إلى الإعانة السنوية (والتحويلات والمخصصات الأخرى) المقدمة في إطار توقعات المعهد لعام ٢٠١٨. وتشمل الزيادة احتياجات تمويل الملاك الأساسي من موظفي المعهد ومبلغ ٣٠٠ ٠٠٠ دولار لتقييم يجريه طرف ثالث مستقل. ويتولى مكتب شؤون نزع السلاح إدارة الموارد المتصلة بالتقييم بالتعاون الوثيق مع مكتب الأمم المتحدة في جنيف (انظر A/72/6 (Sect. 4) و Corr.1).

(ج) يكون لتوقيت تلقي التمويل من الجهات المانحة وفترة تنفيذ مشاريع المعهد وأنشطته ذات الصلة تأثير في هذا الرقم في نهاية السنة.